

05 July 1909

To His Excellency the Minister of Interior Affairs
From the residents of the shtetl Zakharino herewith undersigned:

Petition

Our shtetl Zakharino is situated far from main communication routs, so it cannot boast of either its welfare or its population. Meanwhile, our community has an obligation to keep a Jewish public rabbi with a higher education, which is unbearable and does not achieve its purpose.

Because of its poverty, the community cannot keep special public rabbi solely with its own recourses, therefore it is compelled to make an agreement with the Rabbi of nearby shtetl Chislavichi which is 12 versts (12.8 km - *Sh.G.*) from Zakharino.

The Rabbi's remote place of residence makes observation of the Jewish religious traditions very difficult and involves high costs for the residents of Zakharino. Besides, not rarely the vital records are made incorrectly, for the following reasons:

1. When a resident of Zakharino goes to the Rabbi in Chislavichi to make a vital record of birth, death or marriage and does not find him at home, because being also a private practice physician, he is often away on business. Then the visitor is compelled to forward his request to a member of the Rabbi's family or even to a servant, who may simply forget to forward it to the Rabbi or to distort details of the event. Subsequently, the record appears incorrect which makes unsolvable problems with conscription or proving inheritance rights.

2. Each travel from Zakharino to Chislavichi can cost up to 1 ruble when the weather is good, but in Spring or Autumn the cost can be two or three times more, which makes it unaffordable for poor people. This causes delays or skipping of the vital records which also makes the same problems.

All of the above-mentioned things compel us to humbly ask Your Excellency to permit our community to elect a Rabbi without higher or secondary education for managing the vital records in our shtetl. He will be a fully literate and honest person which can be spotted among the local residents, and because of that every event in the shtetl will be known to him, thus eliminating risk of errors in the records. On the other hand, keeping him will be affordable of our community, so small and poor.

We are waiting for Your Excellency's favorable decision on this request and the answer.

Two 1909' tax stamps of 75 kopecks each have been attached herewith for the petition and the answer. The signatures of Zakharino residents are attached herewith.

# on the original list	Last name	Given name	Father's name	Given name in Hebrew	Last name in Hebrew/Yiddish
35	Belin'ky	Meilach	-	מלך	בעלינקי
27	Belkin	Leiba	-	-	-
34	Belkin	Sholom	-	שלום	בעלקין
18	Berezin	Girsha	-	-	-
12	Chesin	Abram	-	-	-
10	Czernyak	Berka	-	-	-
23	Czernyak	Evsey	-	-	-
6	Czernyak	Leiba	Zekik	-	-
25	Czernyak	leiba	-	-	-
1	Czernyak	Simen	-	-	-
28	Czernyak	Yidel	-	-	-
26	Dodin	Chaim	-	-	-
7	Dodin	Leiba	-	-	-
21	-	-	-	?	(Dodin) דודין
31	Dubnov	Aron	-	-	-
22	Gilkin	Simen	-	-	-
11	Golubov	Chaim	-	-	-
2	Lanin	Leiba	-	-	-
3	Lokshin	Alter	-	-	-
15	Mamin	Movsha	-	-	-
36	Mamlin	Moisey	-	משה	ממלין
9	Mirmovich	Israil-Movsha	-	-	-
5	Mirmovich	Yitzka	-	-	-
4	Perlin	Sholom	-	-	-
16	Revzin	Sochor	-	-	-
14	Sheinin	Abram	-	-	-
8	Sorin	Eisik	-	-	-
13	Sorotchkin	Elya	-	-	-
19	Tamarkin	Meir	-	-	-
33	Tamarkin	Shmerka	-	שמריהו	טמרקין
30	Vernikov	Yonta	-	-	-
24	Waxenburg	Abel	-	-	-
37	Zaitz	Yankel	-	יעקב	זאיץ
20	-	-	-	דב בן ?....	(Zeitel) צעיטעל

29	Zhitz	Afroim	-	-	-
32	Zhitz	Gertzel	-	-	-
17	Zlotnikov	Abram	-	-	-

Translated from Russian original text 13.09.2022

[Jews in Mstislavl uyezd](#)

[Home](#)